



Pursuit of Excellence 出類拔萃

Chinese Text: LY // Translation: Eddie Chui // Images: Grönfeld Exclusive Timepieces

In the past 10 years, we see numerous independent wristwatch producers coming to the market, highlighting with glorious one like the Greubel Forsey, Urwerk, MB&F and Christophe Claret, etc. Some other might just be around for a while only. And Grönfeld is one of my favourite new boutique brands crafted by a brotherhood of watchmakers from Netherland.

在過去的短短十年間，有不少獨立製錶品牌湧現，有些實力非凡，一舉成名，例如Greubel Forsey、Urwerk、MB&F和Christophe Claret等；但有些卻曇花一現，一轉眼便不知往哪裡跑了。在這個卧虎藏龍的獨立製錶世界裡，我特別欣賞由一對荷蘭製錶匠兄弟以自己姓氏所創立的小品牌Grönfeld。



Grönfeld released their first wristwatch GTM-06 Tourbillon Minute Repeater in 2008, integrating both the complications of tourbillon and minute repeater at the same time. In 2010, they released their second wristwatch, the One Hertz, using the proprietary movement G-02 Calibre developed by themselves, and featuring a stunning independent dead seconds complication. The first series named as Classic includes the One Hertz 1912, One Hertz Dune, One Hertz Ruthenium, One Hertz Titanium and One Hertz Platinum. Last year they released the Contemporary series, including One Hertz Fire and One Hertz Ice. They will have a new model called One Hertz Techniek in the Basel exhibition.

One Hertz Techniek use a open work dial design which show the movement and mechanics comparing to the closed design of the previous series. The case is 43mm crafted with grade 5 polished and brushed titanium; while the model One Hertz Techniek Nocturne comes with black DLC (Diamond Like Carbon) finishing. The G-02 Calibre movement comes with 2 barrels, one for going gear train and one for the independent dead seconds mechanism, total of 72 hours of power reserve. The clean and stylish dial comes with a large independent dead seconds at 7 o'clock; hour and minutes at 2 o'clock and power reserve indicator at 11 o'clock. Winding-Setting Indicator is at 3 o'clock, instead of pulling crown, it utilizes push to set or wind function.

Dead seconds mechanism was introduced as early as 17th century in pocket watches for higher timing accuracy. With the introduction of Quartz movement, dead seconds mechanism become less popular among watch collectors as they are sharing the same theory. Now wristwatch with dead seconds complication slowly gain popularity among collectors again with complex craftsmanship.

Grönfeld released the One Hertz Fire last year which became my favourite, but with the introduction of One Hertz Techniek Nocturne, I may want to have both instead of one in my collection. ↴



Grönfeld在2008年發表了他們的第一枚腕錶GTM-06 Tourbillon Minute Repeater，集陀飛輪和三問兩大複雜製錶技術於一身。到2010年，他們又發表了第二枚作品One Hertz，採用自行研發的G-02 Calibre機芯，備獨特的跳秒功能，第一批型號被命名為Classic系列，包括One Hertz 1912、One Hertz Dune、One Hertz Ruthenium、One Hertz Titanium和One Hertz Platinum。去年他們進一步發表了Contemporary系列，型號包括One Hertz Fire和One Hertz Ice。在今年的巴塞爾鐘錶展中，他們將推出一款腕錶One Hertz Techniek。

One Hertz Techniek的設計跟以往的數款One Hertz有所不同，採用Open-work Dial錶盤設計，能欣賞到隱藏在錶盤下機芯的一面。錶殼直徑43mm，以Grade 5鈦金屬製造，以基本拋光打磨處理的是One Hertz Techniek，而以黑色DLC (Diamond Like Carbon) 塗層處理的是One Hertz Techniek Nocturne。機芯當然是採用一貫的自家製G-02 Calibre，備兩個發條鼓，一個給走時提供動力，另一個專為跳秒的力量而設，動力儲存72小時。錶盤設計也是簡潔漂亮，7時位置設有特大的獨立跳秒秒盤，2時位置的是時分顯示，11時位置的是動力儲存顯示，而3時位置的，則是上鍊 (W) 和調校時間 (S) 機制的顯示，這個跟一般的錶冠設計不同，不是把錶冠拉出，而是按下，當按下W時，扭動錶冠便能上鍊，而按下 (S) 時則可以調校時間。

跳秒早於17世紀時的座鐘和懷錶上已經出現，其實是屬於複雜功能的一種，比一般機械機芯的掃秒走時更準確，可是，因為石英機芯的出現，一些收藏家認為跳秒跟石英機芯太相似，未能顯示出那份珍貴，所以有一段時間跳秒功能好像消失了，但現在跳秒機械腕錶又再次為收藏家所接受和欣賞。

Grönfeld在去年推出的一枚腕錶One Hertz Fire，本來是我的心頭好，但現在我移情別戀了，因為我更喜歡One Hertz Techniek Nocturne，又或者兩款都買，也不錯吧。 ↴